

A r a

5

L e i

Economist

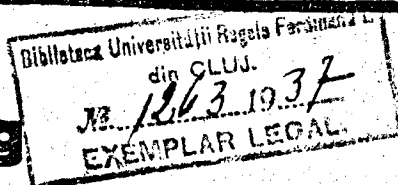
II. ÉVFOLYAM I SZÁM.
1935. OKTÓBER HÓ 15.

KÖZGAZDASÁGI ÉS HÁZASSÁGI
KÖZLÖNY. — MEGJELENIK MIN-
DEN HÓ 1-ÉN ÉS 15-ÉN.

SZERK. ÉS KIADÓHIVATAL
CLUJ, STR. BASARAB No. 1.

Irányított gazdaság

Írta: dr. Leitner Mihály



Kontingentálás, kompenzálás, deviza, autarkia, irányított gazdaság és sok, ehhez hasonló szavakkal bővült nyelvünk. Csupa olyan fogalmak, amelyek a háboru előtt legfeljebb a szaktudósok előtt voltak ismeretesek, ma azonban minden sarki hordár kénytelen azokkal megismerkedni. Valamennyit a háboru termelte. Nem is annyira a fegyveres háboru, mint inkább az annak nyomában bekövetkezett gazdasági háboruról van itten szó és főképpen arról a viszonyról, amely az állam és a gazdasági főtényezők között létesült.

E tekintetben háromféle irányt különböztetünk meg. Van egy irány, amely azt vallja, hogy kizárólag az állam van hivatva arra, hogy a saját termelő eszközeivel, a saját rizikójára és a saját belátása szerint termeljen, illetőleg termeltesen és az így termelt javak felosztásáról gondoskodik. Ma Európának csak egyetlen államában folynak ilyen irányban kísérletek, Oroszországban. Hogy ez a rendszer meddig tartja magát az a jövő titka, de az bizonyos, hogy ott sem fenéig tejfel és nap-nap után láthatjuk, hogy a bolsevizmus kénytelen egymás után edgeményeket tenni a tulajdonjogra épült rendszernek, ha az összeomlást el akarja kerülni.

Egg másik koncepció azt vallja, hogy gazdasági strukturánk az egyéni jog alapján építendő ugyan fel, de az állam nem mondhat le arról, hogy irányítólag és kiegyenlítőleg az egyéni tevékenységbe korlátozólag bele ne avatkozzék. Megengedi ugyan a földművesnek, hogy földjét megmunkálja, az iparost sem tiltja el attól, hogy a nyers anyagot emberi élvezetre alkalmas módon feldolgozza és módot nyújt a kereskedőnek arra, hogy a termelő és fogyasztó osztály között közvetítési tevékenységet fejtsen ki, az ellen sincs kifogása, hogy ezen tevékenységük gyümölcsét legalább részben a magukénak mondassák, de szigorú szabályokkal és rendeletekkel szabja meg a kereteket, amelyekben belül az egyéni érvényesülésnek mozognia szabad. E korlátozások aztán bénítólag hatnak gazdasági életünk minden ágában. Soha sem lehetett annyi gyűlésről olvasni mint napjainkban. A különböző kamarák, kereskedelmi és ipari Egyesületek egyebet sem tesznek, mint az államnak eme túlzott beavatkozása ellen tiltakoznak, kérelmeznek és... nos és tovább harcolnak és küzdenek közgazdasági életük szabaddátéért. Ez volna tehát az irányított gazdaság. Messze

tulhaladná e hasárok kereteit, ha részletesen ki akaróknak mutatni, hogy ez az irányítás és beavatkozás, milyen károsan befolyásolja egész gazdasági életünket azért csak egy példát ragadunk ki a sok közül.

A vámsorompók túlméretezése, az önellátásra törekvő országok elszigetelődése, a zavaros nemzetközi valutakérdések komplikáltsága amugy is erősen megnehezíti, sőt akárhárszor lehetetlenné teszi a modern életben annyira szükségessé vált országközi árucserét. Minden ország arra törekszik, hogy minél többet exportáljon és minél kevesebbet importáljon. Ekkor jön az állam és tetézi a bajt azzal, hogy az amugyis akadályversenyi futó importőrök és exportőrök elé még hatalmasabb korlátot emel. Beiktat külkereskedelmünkbe egy új tényezőt, kimondván, hogy az exportőrök nem kaphatják meg közvetlen a külföldi vevőtől a vételárt, csak a Nemzeti Banktól, viszont az importőrök sem fizethetik ki megrendelt áruik vételárát közvetlenül a külföldi eladónak, csak neki, azaz a Nemzeti Banknak. Eltekintve attól, hogy ez a közvetítés erősen megdrágítja az árut, ennél is nagyobb hátránya, hogy a kereskedelem bürokratizálásával megfosztja azt legnagyobb előnyétől: a fürgeségtől. A nehézkesség semmilyen téren nem terem gyümölcsöt, a kereskedelmet pedig egyenesen agyonlapija.

A nemzeté tömörült embercsoportok azért alkotnak államot, hogy annak védelme alatt szabadon fejtsék ki a bennük lakozó energiát és élvezhessék annak gyümölcsét. A tömörülés eszméjét az emberek az állatoktól lesték el és nem fordítva. Figyeljük meg tehát az állatvilág legfőkételesebb szervezetét alkotó méhek munkásságát. Az egyes csoportok okszerűen felosztják maguk között a teendőket, de a közös szervezeten belül mindegyik tehetsége szerint végzi azokat minden korlátozás nélkül. És milyen pompásan működik e szervezet! Hogy is festene az, ha a méhek előírnák hogy csak bizonyos virágokról, bizonyos időben és bizonyos mértékben gyűjtheti az édességet? Nekünk se volna mézünk, de még ők is éhen halnának.

Vissza tehát a szabad gazdasági élethez! A szabad földművelés, az ipar és a kereskedelem varázsolhatja vissza számunkra azt az Édenkertet, amelyet hatalmaskodásra hajlammal bíró emberek mesterkélt intézkedései folytán elvesztettünk.

Házasság

Régi szólásmód, hogy a házasságokat az Égben kötik meg. Szent igaz! De az is igaz, hogy a házasságok legnagyobb részét ma már itt lent közvetítik.

Házasságközvetítés!

Csak néhány évtizeddel ezelőtt is milyen lenézett volt nemcsak a közvetítőre, hanem a házasulandókra is. E tekintetben is alaposan megváltozott a helyzet. A mostoha gazdasági viszonyok folytán sok olyan alkalom szünt meg, ahol az ismeretségek, majd pedig ennek alapján házasság jött létre. A családi összejövetel, a sűrű utazgatások és a nyilvános mulatságok mind ritkábbak lesznek. Számos esetben mindkét nembeli házasulandó minden előfeltétellel rendelkezik ahhoz, hogy családi fészket rakjon, mégis elesik ettől csak azért, mivel abban a szűk körben, amelyben mozog, nem talál megfelelő életpartnert. Ennek a hatása alatt kialakult egy új felfogás és a régi előítélettel szakítva, ma már sűrűn veszik igénybe a házasságközvetítést, amely hivatva van úgy összeválogatni a leendő párokat, hogy korban, műveltségi fokban, anyagiakban és sok más kérdésben egymáshoz méltóak legyenek és így biztosítsák azt a harmóniát, amely nélkül tartós házasság alig képzelhető.

A házasságközvetítéshez tehát elsősorban nagy intelligencia szükséges, amely a viszonyok alapos mérlegelése után lép csak akcióba. Elengedhetetlen kelléke azonban a tevékenységnek az is, hogy az ügyfelek teljesen megbizhassanak a házasságközvetítő szavahihetőségében és diszkréciójában. Ennek a tudatában ma már társadalmunk jobb osztályai is igyekeznek a munkásság terén boldogulásukat keresni és a foglalkozási águk személyükkel súlyt kölcsönözni. Hiszen a tekintetben elég rámutatnunk arra, hogy dr. Vázsonyi Vilmosné, egy volt igazságügyminiszter özvegye, ma egy házasságközvetítő irodát vezet.

Ezen átalakult társadalmi felfogás vezetett bennünket arra, hogy intenzíve foglalkozzunk házasságközvetítéssel és alapos a reményünk, hogy széleskörű ismeretségünk, kifogástalan és közismert korrekt eljárásunk, valamint külföldi összeköttetésünk folytán lapunk és irodánk törekvése szélesebb körökben visszhangot fog találni és idővel a komoly házasulandók kedvelt találkozási fóruma lesz.

Menyasszony és vőlegény

Sipos

CLUJ, CALEA REGELE FERDINAND No. 8.

jelöltek részére készpénz vagy »Economia« könyvre előnyösen ad mindennemű ruházati cikket

Külkereskedelmünk visszatér a kompenzációs rendszerhez!

Általánosan ismert az a körülmény, hogy eddigi külkereskedelmi rendszerünk milyen károkat okozott különösen az importra szoruló kereskedelem és iparnak.

Eltelkintve attól, hogy az importengedélyt a különböző kimutatások, kvóta megállapítások, devizaügyek miatt a fél későn kapta meg, a nehézségeket fokozta az is, hogy az első évnegyedben engedélyezett importmennyiségnek csak mintegy 40—50 százalékát adták ki, bár egyesesen hangsúlyozva volt a régi kvóták teljes egészében való kiadása.

Súlyosan jött számításba a 44 százalékos deviza felár, melyhez most még külön hozzájárul a vámataxák szabálytalan és önkényes emelése, mely a vámigazgató intézkedésének eredménye.

Mint hogy mértékadó körök belátták ez állapot tarthatatlan és az államra is káros voltát, a külkereskedelmet szabályzó legfőbb bizottság a közel múltban tartott ülésen elhatározta, hogy a kompenzációs rendszerhez tér vissza s bizonyos árukra nézve addig is életbe léptetik a kompenzációs rendszert, amíg a bizottság a reformot végleg életbe lépteti.

Most még csak azon árucikkek kompenzációs alapon történő kivitelét vagy behozatalát engedélyezik, melyeket eddig nem igen tudtak elhelyezni. A kereskedelmi miniszter megállapítása szerint kompenzációs alapon a következő árucikkek vihetők ki, vagy hozhatók be:

Exportnál: aszfalt, alkohol, állatibelek, ásványvíz, alabástrom, bor, butor, bőr, celuloze, cirok, cipők,

Négy leközölt hirdetés után az ötödiket ingyen hozzuk

disznózsir, dohány, élelmiszerkonzervek, élő baromfiak, enyv, élő-vagy konzervált halak, finom paszták, főzelék-, hus-, és gyümölcskonzervek, fekete kaviár, friss és szárított gyümölcsök, gyógynövények, gyapju, gipsz, hüvelyes vetemények, hagyma, jutta; kender, kender finomításból való maradványok, kén-sav, koromfesték, likör, lóheremag, mangán, márvány; kocsikenőcs, kőlapok, nyers- vagy feldolgozott szörme, parafin, parafinwax, petroleumkocsz. pehely, pihepirít, sertés szalonna, sózott- és füstölthús, só szék-alapzatok, vaj, üvegnyeműek.

Importnál: anilin, cin, cink, elektromos gépek és alkatrészek petróleum vállalatok részére, gyapju és gyapotfonal, gyanta, hengerek és malomszíták, manilla, mezőgazdasági gépek, szelektorok, terpentin, gyógyszerek, nyers kaucsuk, vászon, vörösréz, s az országban nem található minden fém, cserzőanyagok, vegyszerek.

Amennyiben a szabad devizát lehetőleg helyezzük, azon esetben e kompenzációkat kvótán felül engedélyezik.

Ha nehéz is a lebonyolítás, valamiképpen talán mégis könnyített különösen az importőrök helyzetén.

Egészséges gyermekei lesznek, ha babakelengyéit a

Hercules

áruházban

szerzi be

Regele Ferdinand 12.

Gyermekkoszokban nagy választék. Harisnyák és kötött áruk olcsó áron.

Irtá: G. ROMAN

Románcz

Tavaszi

A tavasz kora hirnökei nyíltak, viritottak Gréger Ottó tüzérezredes kertjében. Aki arra haladt, nem tudta megállani, hogy a kerítésen keresztül egy pillantást ne vessen a csodálatos ibolyákra. Az ezredes leánya, Mariska éppen tizennyolcadik születésnapját ünnepelte. Ebből az alkalomból egy ragyogó karkötőt kapott ajándékba. A délután folyamán Erhárd Helén látogatta meg, akivel együtt járt a zárdába. Meguzsonáltak és utána Mariska egy dalt játszott el a zongorán. A dal címe ez volt: »Én gyermekem tavasszal ne keress rózsát.«

— Ugye szép? — kérdezte Heléntől.

Helén kinézett az ablakon. Tekintete mintha messze járt volna, talán visszament a múltba, mely oly sokat ígért volt neki is.

— Szép a dal, szép az élet — felelte. De mit ér, ha nem vagyunk gazdagok? Ha gazdagok volnánk, az álunk is szebb volna és megfelelő kéreklben sem szenvednénk hiányt. Egy szegény és szerény hivatalnokkal sohase tudnék megelégedni.

— Ne juttasd eszembe a pénzt, a gazdagságot — sóhajtott Mariska. Még olyan fiatalok vagyunk! Élünk gondtalanul. Van még időnk töprengeni. Bár szegények vagyunk ez a mostoha élet mindig ígér számunkra valamit...

Igen: bálokon, korzón sok-sok bókot kaptak mindakettlen. De ahogy a bókokok elrepültek, úgy repült el az idő is.

Nyár

A margarettákra forrón, tüzesen sütött a napsugár, a levegőben pacsirták daloltak s az erdőben visszhangzott a rengeteg madár szerelmes fecsegése, bugó udvarlása. A kakuk — ha megkérdezték, — mindenkinék megmondta, hány évig él.

Mariska már harminc éves volt, de még nem énekelhetett bölcsődalt. Társaságba nem igen járt. Legtöbbször régi pajtásával ment ki a szabadba. Egykorúak voltak, nem sokat panaszkodtak egymásnak. Egy hajóban usztak: Helénnek tengerészkapitány volt az apja, aki egyetlen gyermekének sem tudott semmi vagyont összegyűjteni. Hamarosan

nyugdíjba ment és még rosszabb helyzetbe került. Egyre azt sóhajtott a felesége előtt, hogy Helénnek a kezébe legalább egy diplomát kellett volna adni.

A két barát, Mariska és Helén, egyszerűen és izlésesen öltözöködött és mások mindig mégis izléstelennek találták őket. A férfiak igen, közeledtek hozzájuk, de már nem azzal a gondolattal, hogy ottárhoz vezetik őket. És ahogy szegénységük nőtt, úgy nőtt éveik száma is.

Ősz

Őszi szelek fujdogáltak Gréger Ottó kertje felett, ennek az őszi szélnek muzsikája kísérte ki az ezredest a temetőbe. Nemsokára felesége is meghalt. Mariska egyedül maradt.

Azaz mégse maradt egészen egyedül. Helén megmaradt neki, ő volt a legdrágábbja. Egyedül csak ő tudta megérteni. Összeköltöztek s mint főlyampartokon a fűzfák, eldegéltek busan szomorúan.

Élni csak kellett. Egy-egy butor darab, egy-egy kép került az ócskához mindennap. És egyszer csak azon vették magukat észre, hogy már nem igen van mit eladni. Életük már nem volt egyéb mint lassu ballagás a temető felé, A végén már az utolsó ékszerüket adták el.

Egy-egy arany karkötőjük maradt: gyermekkori emlék, ötven évvel ezelőtt kapták tizennyolcadik születésnapjukra. És hervadtak napról-napra jobban, mint lenn a kertben az őszirózsák.

Téli

Télapó ragyogó fehérbe öltöztette a rétet, az erdőt s a gyermekek sikongva örültek a gondtalan hógolyózásnak. Mária és Helén egymás mellett feküdtek a szegényházban.

Tévedett az Úr: egyiket közülök férfinek kellett volna teremtenie. Erre gondoltak egy délután, ülve a kályha mellett. Kinéztek az ablakon, figyelték, hogyan hullanak a hópelyhek. A szegényház mellett egy öreg kintornás haladt s egy régi-régi dalt verklizett:

Négy lekötött hirdetés után az ötödiket ingyen hozzuk

A cipőnek sarka ferde,
Felső része megkopott,
Fess lányka volt, bárki hordta
Ha urilány, ha kokott.

A két vén barát, összenézett. Helén sirt. Megint a múltba tekintett. És másnap bevitték a kórházba. Egy héttel később az Úr akaratából örökre lezárta a szemét, hogy ne láthasson többé az átkos, magányos múltba. Feküdt a koporsóban s karbatett kezekkel várta az indulást a végállomás felé.

Mária is ott volt a menetben. Hallgatagon, sjrva bukdácsolt a koporsó után. És egyszerre furcsa hangok ütötték meg a fülét. Helénről, a szegény elnémult, szízen távozott Helénről fecsegték a kísérő asszonynepek.

— Én nem tennem érte tűzbe a kezemet! — mondotta egy vénülni nem akaró elvált asszony.

— Nagyon büszke volt, úgy tudom, őt kérőjét kosarazta ki — forgatta a szót egy távoli rokona.

Mária ment lassan, követte Helént, mint az árnyék. Rövid pár szó s dübörgött a föld, a göröngy a koporsófedelen. A temetőben hideg volt. Mindenki gyorsan hazasietett. A sírásó is beszaladt a lakására, hogy egy pohárka fenyőpálinkával felmelegítse a gyomrát.

Mária nem ment el. Letérdelt a friss hantra és zokogott. A játszi hópelyhek táncoltak körülötte és versenyeztek egymás között, melyikük hull hamarabb a frissen sárgálló sírra.

A nap lehunyta szemét. Az éjszaka felvette régi szmokingját. És egy tündérszép üstökös világította be az utat, melyen a két magányos lélek szárnyalva szállt Dante hetedik egén is tul...

Fordította: Kibédy Sándor

Kelengye

olcsó és szép kivitelben kizárólag csak

Sámuel & Co.

cégnél szerezhető be.

Cluj, P. Unirii 12

Bucuresti,
Str. Rogala 12

Apróhirdetések

Szavanként 2 lei, vastagabb betűvel 4 lei. Legkisebb hirdetés ára 20 lei. Apróhirdetések a 15-én megjelenő lap részére legkésőbb 12-ig, az elsején megjelenő lap részére pedig 27-ig küldendők be. Később érkezőket a legközelebbi számban közöljük. Kéziratokat nem tartunk meg.

Ha kiadóhivatalunkhoz beküldött levelére nem kap választ, az esetben kísérje figyelemmel a »Levelezés« rovatot. —:— Apróhirdetéseket olyan nyelven küzlünk, amilyen nyelven a hirdetést a fél beküldi.

Nők

Özvegy anya férjhez adná 23 éves izr. vallású, alacsony termetű, csinosnak mondott, nagyon művelt, kitűnően zongorázó, s öt nyelvet beszélő, mindamellett szerény és házias leányát, biztos egzisztenciával bíró uriemberhez. Hozomány butor és kelengyén kívül 500.000 Lei. Aki igazán jó feleséget óhajt magának, az írjon »Diplomás előnyben« jelígre e lap kiadóhivatalába. 1068

Arvalány 35 éves rom. kat. vallású banktisztviselő, tekintélyes szülők gyermeke, 200 ezer lei készpénz hozománnyal, férjhez menne biztos egzisztenciájú, 40 év körüli urhoz, kinél hozománya biztosított. Aki megértő és jó feleséget keres, írjon »Senkim sincs« jelígre a kiadóba. 1074

Önhibáján kívül elvált, igen jó családból való, 30 éves, izr. vallású, nagyon művelt sógornő, — kinek egy 8 éves fiacskája van. — intelligens uriembert keresek férjül, ki özvegy vagy elvált is lehet. Hozománya butor és kelengyén kívül 250 ezer lei. Komoly érdeklődők »Őszirózsa« jelígre irjanak e lap kiadóba. 1125

Több nyelvet beszélő, kitűnően zongorázó, nagyon művelt 28 éves, szőke, jó megjelenésű, kedélyes és fess, előkelő izr. családból való, szolid és házias unokahugomat, egyelőre 150.000 Lei hozománnyal férjhez adnám. Érdelődők »Később még lesz« jelígre irjanak a kiadóba. 1079

Zsidó földbirtokos család férjhez adná fekete haju 21 éves, szépnek mondott, nyulánk, házias és szolid leányát 150.000 Lei hozománnyal. Leveleket »Butor is van« jelígre a kiadóhivatalba kérünk. 1091

Érettségizett tisztviselő; jó izr. családból való, 28 éves urileány, aki itteni nagy cégnél biztos és jól fizetett állásban van, férjhez menne állásban levő tisztviselőhöz, vagy más foglalkozású, egzisztenciával bíró fiatalemberhez. Leveleket »Állásomat megtartom« jelígre a kiadóba kérek. 1075

Gyermektelen özvegy asszony, izr. vallású, 34 éves, keresi férjhezmenés céljából 35 éven felüli jobb iparos vagy más foglalkozású egyén komoly ismeretségét. Hozomány egy ház, mintegy 250 ezer lei értékben. Jelígem »Nem jó egyedül« 1098

Nem szép, de nem is csunya, azonban nagyon művelt és intelligens, szolid és házias, igen melegen érző, 26 éves leányomat biztos egzisztenciájú uriemberhez férjhez adnám. Butor és kelengyén kívül jól jövedelmező, s mintegy 7—800 ezer leit érő ingatlan vagyona van. Csak pontos címmel ellátott, s részletes levelekre válaszolok. Komoly érdeklődők »Neolog« jelíge alatt irjanak a kiadóba. 1156

Független, 48 éves, izr. vallású, molett özvegy asszony, kinek néhány 100 ezer lei készpénzen kívül 7—800 ezer lei értékű tehermentes háza is van, 50—55 év körüli jómódu és független uriemberhez férjhez menne. »Egyetértés« jelígre a kiadóba. 1157

Önhibáján kívül elvált, 37 éves, gyermektelen, fess, barna, nagy műveltségű, kitűnően zongorázó, több nyelvet beszélő s kimondott szép asszony leányomat férjhez adnám valláskülömbőség nélkül olyan korához illő uriemberhez — lehet elvált vagy özvegy, esetleg egy gyermekkel — aki értékes és bájos egyéniségét a hozománynál többre becsüli. Jelíge »Ingatlan örökség« 1167

Diplomás urileány, ki mint tisztviselő jól fizetett állásban van, 30 éves, középtermetű, nyulánk és csinos teremtés, gyönyörű kelengyével és berendezéssel férjhez menne jobb tisztviselőhöz, vagy más foglalkozású egyénhez, ha mindjárt kisebb jövedelmű is. Komoly urak leveleit »Ketten keresünk« jelígre kérem. 1170

Négy leközölt hirdetés után az ötödiköt ingyen hozzuk

Férfiak

Divatáru szakmában üzletvezetői állást betöltő, 27 éves, jó megjelenésű fiatalember elvenne olyan izr. vallású nem mollett 23—25 éves leányt, ki 200—250 ezer lei hozománnyal önállóításhoz segitene. Esetleg benősülne. Jelíge »Érettségizett« 1003

Saját házzal s mintegy 350 ezer Lei vagyonnal bíró, kisebb vidéki városban lakó, reprezentáló külsejű s jól kereső 32 éves fatermelő és kereskedő 350—400 ezer lei hozománnyal nőszülne. Levelek »Jó férj« jelígre küldendők. 1004

Orvos 39 éves izr. vallású, kiterjedt praxissal, szép jövedelemmel, két millió leit meghaladó vagyonnal, hozzáillő élettársat keres. Jelíge »Ugyanannyi hozomány« 1008

Vagyonos kereskedő, izr. vallású 34 éves, megyeszékhely főterén gyönyörűen berendezett és jól menő divatáru üzlettel, elvenne csinos, házias, lehetőleg szőke urileányt, 4—500 ezer lei hozománnyal. Leveleket »Nekem több van« jelígre a kiadóba kérek. 1013

Érettségizett 25 éves izr. vallású fogtechnikus, kinek igen jól menő, gazdagon felszerelt s konkurenciamentes fogászati rendelője van, elvenne 24—25 éves fogorvosnőt. Megkeresések »Hozomány nem kell« jelígre a kiadóba küldendők. 1015

Előkelő cégnél évek hosszú sora óta vezető állást betöltő 35 éves, izr. vallású, szolid életű, intelligens, érettségizett főtisztviselő, szeretné legényéletét a családi élet melegével felcserélni. Minthogy nagy súlyt helyez a jövődöbeli személyére, hozományul 150—200 ezer leivel megelégszik. Jelígem »Vezető« 1017

Vegyésmérnök fiát, — kinek önálló s jól menő vállalata van — szeretné megházasítani tekintélyes bankigazgató. Fiam 32 éves s egy korához találó, vagyonos izr. család csinos és jó nevelésű leánya jöhet figyelembe. Leveleket »Kitűnő szakma« jelígen továbbit a kiadóhivatal. 1024

Konyhafelszerelését bizalommal Erdély egyik legrégebbi szaküzletében legolcsóbban szerezhetheti be

Moskovits és Társa

Cluj, főpostával szemben.

Telefon 358

Nők

Allásban levő 26 éves evang. vallású, okleveles gyógyszerésznő leányomat, aki középtermetű, nem nyulánk, se nem molett, csinos, kedves és bájos teremtés, férjhez adnám gyógyszerészhez. Hozománya 750 ezer lei, melyből azt a gyógyszer-tárat venné meg, melyben jelenleg működik. Leveleket »Közösen« jelíge-re a kiadóba kérek. 1171

Özvegy asszony, 42 éves, izr. vallású, molett, barna urinő, aki régi és bevezetett üzlettel rendelkezik, férjhez menne 40—45 év körüli független özvegy emberhez, vagy önhibáján kívül elvált, ki üzletében segítőtársa lenne. Leveleket »Pénzem is van« jelíge-re a kiadóba kérek. 1191

Tekintélyes és gazdag földbirtokos család, kinek 350 holt dusan felszerelt birtoka van, férjhez adná egyetlen, igen jó nevelésben részesült, kifűnően zongorázó, de azért szerény és házias, magas barna, kimondottan szép 20 éves, izr. vallású leányát, kinek gazdag kelengyén és berendezésén kívül a birtok nagy része képezi hozományát. Figyelembe jöhet orvos, ügyvéd, mérnök, földbirtokos, vagy más biztos egzisztenciával bíró, 30 évnél fiatalabb ur. »Pénzünk nincs« jelíge-re a kiadóba. 1192

27 éves, szépnek mondott, karcsu és csinos izr. leányomat, ki tanult kozmetikus, azonban mint tisztviselő van állásban, kelengye és némi készpénz hozománnyal férjhezadnám 30—40 körüli, vallásos érzelmű, biztos egzisztenciával bíró férfihez. Választ »Jobb iparos is lehet« a kiadóba kérek. 1244

Önhibáján kívül elvált 27 éves, református vallású, gyermektelen urinő, kinek értékes tehermentes háza és egyéb ingatlana van, férjhez menne biztos egzisztenciával bíró uriemberhez, lehet elvált, esetleg özvegy. Komoly urak irjanak »Egy gyermek nem akadály« jelíge-re a kiadóhivatalba. 1205

60 év felé közeledő, gyermektelen, izr. özvegyasszony megúván az egyedüllétet, nőül menne olyan magánál idősebb, független uriemberhez, kinek ha nem is nagy, de biztos keresete van. Neki tehermentes háza van, mely saját lakásán kívül havi 3500 leit jövedelmez. Ajánlatokat »Kövér vagyok« jelíge-re kérek. 1201

Tekintélyes és jómódu izr. család férjhez adná jó nevelésben részesült, fess, nyulánk és elismerten szép 23 éves leányát, kinek berendezés és kelengyén kívül 400 ezer lei készpézhozománya van, olyan uriemberhez, kinek biztos és jó egzisztenciája van. Hozományvadászok kiméljenek. »Főnyeremény« jelíge-re. 1204

Nagyon előkelő és vallásos izr. családból való, művelt és intelligens több nyelvet beszélő, szépnek és bájosnak elismert, 30 éves, de sokkal fiatalabbnak látszó, szolid és házias hugomat 50 ezer cseh korona hozománnyal, férjhezadnám biztos egzisztenciával bíró művelt, vallásos szombatot tartó uriemberhez. Jelígem »Orvos bátyja« 1206

52 éves gyermektelen, teljesen független, erősen molett, izr. özvegyasszony, egy millió leit meghaladó ingatlan és készpénz vagyonnal, férjhez menne idősebb uriemberhez, kinek magának is valamelyes vagyona van, s hajlandó volna esetleg Palesztinába költözni vele. Leveleket »Házamat akkor eladnám« jelíge-re a kiadóba kérek. 1208

Özvegyasszony, kinek saját házában régi és jól menő vállalata van, férjhezadná 25 éves, izr. vallású, szolid, házias, nyulánk termetű, barna, csinos leányát olyan 30 év körüli, művelt, jó megjelenésű s kereskedelmileg képzett fiatalemberhez, aki a vállalatba benősülne. Komoly reflektánsok »Örökösöm lesz« jelíge-re irjanak a kiadóba. 1203

Olvasd és terjeszd az
Economistot

Férfiak

Termény- és magkereskedő, 37 éves, jól kereső s némi vagyonnal bíró fiatalember, legalább 150 ezer lei hozománnyal, elvenné vallásos zsidó család leányát. Jelíge »Párossan szép az élet«. 1027

Nagyváros főterén gyönyörűen berendezett illatszertár és fotó szaküzlet, érettségizett és reprezentáló megjelenésű, 39 éves. rom. kath. tulajdonosa 7—800 ezer lei hozománnyal nősülne. A hozomány fele részben jövedelmező ingatlan is lehet. Levélbeli megkeresések »Vagyonom egy milliót meghaladja« jelíge-re e lap kiadóhivatalába küldendők. 1030

Bőrgyáros, 32 éves, jó megjelenésű és szimpatikus kedves fiatalember. kinek üzeme gyönyörűen jövedelmez s jelentékeny vagyona van nősülne. Figyelembe jöhet előkelő és vallásos zsidó család csinos leánya minimálisan 600 ezer lei hozománnyal. Hozzá tartozók leveleiket »Gondos apa« jelíge-re küldjék a kiadóba. 1035

Orvos, kisebb városban jól menő rendelővel, tekintélyes, 35 éves, izr. vallású fiatalember, jelentékeny vagyona is van, elvenné társaságbeli, háziasan nevelt urileányt egy millió lei hozománnyal. Családtagok irjanak »Az anyának« jelíge-re a kiadóba. 1043

Ügyvéd önhibáján kívül elvált, 52 éves, gyermektelen uriember, elvenné nyulánk, izr. vallású, idősebb leányt, gyermektelen özvegy vagy elváltat. Hozományul megkivántatik 5—600 ezer Lei. Leveleket »Jövőjét biztosítom« jelíge alatt a kiadóba kérek. 1124

Nagyműveltségű, iskoláit külföldön végzett, jó megjelenésű s vagyonos, 32 éves, izr. fiatalember urileányt, kinek minimálisan 500 ezer lei hozománya van. Leveleket »Fűrésztelep« jelíge-re a kiadóba küldendők. 1058

Orvos igen jó rendelővel, 34 éves, izr. vallású, kinek készpénz vagyonán kívül szép és értékes háza is van, egy millió hozománnyal elvenné urileányt, esetleg gyermektelen özvegyet. Jelíge »Hozományt biztosítom«. 1063

Nők

Szépnek mondott, 19 éves, nyulánk és fess, érettségizett, izr. leányomat férjhezadnám lehetőleg orvoshoz, kinek biztos egzisztenciát is nyújtanék. Választ »Tudta nélkül« jeligére a kiadóba kérek. 1221

Férjhezadnám 25 éves, izr. vallású, barna, fess, házi és tanult leányomat kelengye és 100 ezer lei készpénz hozománnyal, biztos egzisztenciával bíró, szombatot tartó fiatalemberhez. Választ »Lehet esetleg elvált« jeligére kérek. 1227

Művelt harmincegyes izrl, hugomat szép kelengye, butor és 200 ezer lei készpénzzel férjhezadnám 30—40 körüli, intelligens uriemberhez, lehetőleg gépész vagy terménykereskedőhöz. Megkereséseket »Speciális malma van« jeligére kérek. 1243

Jó állásban levő huszonnyolcas izr. tanárnő férjhezmenne biztos megélhetéssel bíró 30—40 körüli, diplomáshoz, esetleg jobb tisztviselőhöz. Levelek »Gymnáziumi« jeligére a kiadóba küldendők. 1247

Kimondottan szép, fess és nyulánk érettségizett, huszonegyes, házi leányomat 300 ezer lei, butor és kelengyével férjhez adnám önálló kereskedőhöz, vagy fogorvoshoz, kinek ingyen lakással műtermet rendeznék be. Érdekeltek »Saját emeletes házam van« jeligére írhatnak. 1272

Okleveles tanítónő, 35 éves, ki szép értéket képviselő saját házában jólmenő leányinternátust tart, férjhez menne diplomáshoz, vagy más foglalkozású uriemberhez. Választ »Csak zsidóhoz« jeligére kérek. 1255

Kereskedő férjhez adná 4 nyelven beszélő, zongorázni tudó, 21 éves, izr. leányát, kifogástalan, önálló és jó üzlettel bíró kereskedőhöz. Kelengye, butor és 400 ezer lei a hozomány. Minden információt kibíró fiatalemberek »Feleérték ingatlan« jeligére írhatnak a kiadóba. 1256

Elvált gyermektelen, harmincegyes, szépnek mondott izr. urinő 500 ezer lei hozománnyal, jó egzisztenciával bíró uriemberhez férjhez menne. Aki jól akar nőszülni, irjon »35—36 éves lehet« jeligére a kiadóba. 1264

Férfiak

Okleveles gazdatiszt fiamat, ki jó állásban levő s jó megjelenésű 26 éves ref. vallású fiatalember, benősíteném birtokos családba, vagy elvenne olyan urileányt, kinek 100—150 ezer lei hozománya van. Leveleket »Tudtán kívül« jeligére kérek. 1094

Gyógyszerész 29 éves izr. vallású, jó megjelenésű, nőszülné, ha urileánnyal egy városi gyógyszerértárt vagy annak vételéhez szükséges készpénzt kaphatja hozományul. Csinos leányok vagy hozzátartozók »Probáljuk meg« jeligére írjanak e lap kiadójába. 1104

Ecetgyáros fiamat, kinek szép jövődelme van s átlagon jóval felüli műveltséggel bíró, 38 éves, vallásos szimpatikus és kedves fiatalember, szeretném megnősíteni, Keresek részére vallásos zsidó családból való s korban hozzáillő csinos leányt 350—400 ezer lei hozománnyal. Leveleket »Haj levágandó« jelige alatt továbbit a kiadóhivatal. 1106

Előkelő biztosító intézet vezetője, uri megélhetést biztosító jövedelemmel, nagyműveltségű 37 éves, izr. fiatalember, elvonné jó család, csinos leányt 6—700 ezer lei hozománnyal. Jelige »Vezértitkár« 1116

Főtisztviselő biztos és jól fizetett állásban, 30 éves, izr. vallású, elvenne művelt és csinos leányt 500 ezer Lei hozománnyal, melyet másfél milliót érő ingatlannal biztosít. Leveleket »Nem bánja meg« jeligére a kiadóba kérek. 1119

Gyógyszerész jól menő gyógyszer-tárral, önhibáján kívül elvált gyermektelen 52 éves zsidó ember, vagyona mintegy 450 ezer cseh korona, nőszülné, reflektál 200 ezer cseh korona hozományra. Levelek »Lehet özvegy, vagy elvált« jeligére a kiadóba küldendők. 1121

Volt fakereskedő, magas műveltségű, 34 éves izr. vallású öcsémnek, aki mint kiválóan képzett szakember a szakmában jól fizetett állásban van, olyan urileányt keresek feleségül, kinek 5—600 ezer lei hozománya van. Ajánlatok »Esetleg benősülné« jeligére a kiadóba küldendők. 1123

Négy leközölt hirdetés után az ötödiket ingyen hozzuk

Kereskedő, kinek megyeszékhelyen üzletén kívül két tehermentes emeletes háza van, 36 éves, izr. fiatalember 3—400 lei hozománnyal nőszülné. Jelige »Középtermet«. 1048

Nagy pénztintézet biztos állásban levő és jól fizetett 34 éves, izr. főtisztviselője, kinek személye minden információt kibír, 5—600 ezer lei hozománnyal nőszülné. Érdekeltek »Teljes diszkréció« jeligére írjanak a kiadóhivatalba. 1127

Fodrász önálló s biztos megélhetést jövedelmező üzlettel, 29 éves, református, 100—150 ezer lei hozománnyal nőszülné. Jelige »Figaro« 1103

Önhibáján kívül elvált, gyermektelen 41 éves, vallásos izr. vállalkozó és gyáros, kinek jelentékeny vagyona és jövedelme van, nőszülné 5—600 ezer lei hozománnyal. Korban találó urinők »Szombatot tartó« jeligére írjanak a kiadóba. 1131

Kereskedő 35 éves izr. vallású, sokoldalúságánál fogva a jég hátán is megél, nőszülni szeretne, s mint-hogy a fősulyt a jövedelméből személyére helyezi, igénye csak 60—70 ezer lei hozomány. Leveleket »Ideális« jeligére kérek. 1133

Nagykereskedő fiamat, ki 27 éves s elfogultság nélkül mondva szép fiatalember, izr. vallású, kereskedelmi akadémiát végzett, átlagon felüli, jól kereső, szorgalmas és minden káros szenvedélytől mentes, szeretném megnősíteni. Jó családból való csinos, nyulánk urileány 5—600 ezer lei hozománnyal jöhet figyelembe. Érdeklődök leveleit »Nem is dohányzik« jeligére kérem. 1136

Nyomdászakmával bíró 27 éves intelligens izr. fiatalember, kinek jelenleg italengedéllyel bíró vendéglője van 1—200 ezer lei hozománnyal, nőszülné, esetleg nyomdához benősülné. Leveleket »Szép fiatalember« jeligére a kiadóba kérek.

Faszakmabeli vállalat önálló vezetője, zeneileg is képzett, kereskedelmi akadémiát végzett, 27 éves izr. fiatalember elvenne barna, vagy fekete csinos és fess zongorázni tudó urileányt. Hozományul 350 ezer lei kívánatlik, mellyel az általa vezetett vállalatba betársulna. Leveleket »Önálló leszek« jeligére a kiadóba kérek. 1137

Menyasszonyi kelengyék legolcsóbb tisztítása

„Unió“ nál Cluj

Telefon 877

APÁK ANYÁK

Házassulandó gyermekek jövődó sorsát biztosítani nagy gond még akkor is, ha egyébként az anyagi eszközök nem is hiányoznak, aki leányának megbízható, egészséges és korrekt férjet, fiának pedig kifogástalan, tisztességes, háziasságát felelősen akar, forduljon bizalommal „MIREA“ házasságközvetítő irodájához, CLUJ, C. R. Ferd. 118.

A legteljesebb diszkréció.

Nők

Jól fizetett állásban levő izr. tisztviselőnek 100 ezer lei hozománnyal férjhez menne 32—35 éves, intelligens tisztviselőhöz vagy önálló kereskedőhöz. Választ »En is keresek« jelígre kérek a kiadóba. 1260

Bucuresti intellektuellhez férjhez menne volt táblabíró 30 éves, szőke csinos, rom. kath. leánya. Komoly urak »Nincsen apám, nincsen anyám« jelígre irhatnak a kiadóba. 1248

Növérém meghalt, 28 éves, csinos, barna és fess izr. leányát férjhez adnám városban lakó 35—40 körüli kereskedőhöz, tisztviselő vagy utazóhoz. Választ »Kettőszázszáz adok« jelígre a kiadóba kérek. 1273

Gyermektelen özvegyasszony harminchatos, csinos izr. urhoz, kinek 3 szobás szépen berendezett lakáson kívül berendezett és jólmenő fényképészeti műterme van, férjhez menne fényképészhez vagy más biztos egzisztenciával bíró urhoz. Jelígem »Vidéki városban«. 1289

Önhibáján kívül elvált gyermektelen, izr. leányomat kelengye, butor és 200 ezer lei készpénzzel férjhez adnám önálló kereskedőhöz. Leveleket »29 éves« jelígre a kiadóba kérek. 1291

48 éves, rom. kath. özvegy asszony, még most is csinosnak mondott, egy 15 éves leánykája van, férjhez menne független nyugdíjashoz, lehetőleg vasutashoz. Saját háza s nagy értékű 12 holdas gyümölcsöse van. Érdeklődők irjanak »Jegyző özvegyének« jelígre. 1296

Nagykereskedő érettségizett és kitűnően zongorázó 23 éves, izr. magas, barna, fess és mások által is szépnak elismert, szolid és háziasságát leányom részére biztos egzisztenciával bíró, intelligens fiatalemberre keresek. Hozomány butor, kelengye és 750 ezer lei. Csak melegen érző urak irjanak »Egyetlen« jelígre a kiadóba. 1303

Vagyonos zsidó malomtulajdonos 22 éves leányom részére 6—700 ezer lei hozománnyal intelligens élettársat keres. Választ »Vallásos legyen« jelígre kérek.

Félteve örzött egyetlen gazdag leányomnak lehetőleg diplomás ur személyében megfelelő élettársat keresek. Leányom intelligens és háziasságát finomlelkű teremtés, kinek butor és kelengyén kívül másfél millió lei készpénz hozománya van. Kik magukat kezébe méltónak tartják »En is nőülnek« jelígre irhatnak. 1311

Textilkereskedő, vagyonos, 31 éves, izr. vallású fiatalember elvenne kimondottan háziasságát nevelésű, szolid leányt 6—700 ezer lei hozománnyal. Leveleket »Alacsony vagyok« jelígre kérek. 1140

Kórházi főorvos, jól kereső, 36 éves, fess és jó megjelenésű, román nemzetiségű fiatalember, kinek jelentékeny vagyona van, elvenne urileányt 7—800 ezer lei hozománnyal. Érdeklődők leveleit »Doktorné lesznek« jelígen továbbítja a kiadó. 1141

Fényképész elegánsan berendezett és jól menő műteremmel, érettségizett, 30 éves rom. kath. vallású, önhibáján kívül elvált fiatal ember, csalódott élete után boldog szeretne lenni. Elvenne korához illő leányt, özvegyet vagy elváltat. ki a multat feledtetni tudná s kinek 120—150 ezer lei hozománya van. Leveleket »Gyermektelen« jelígre kérem a kiadóba. 1143

Damen und Herrn

Sehr angesehener Advokat mit bestgehender Kanzlei im Orte, 51 jaehriger Witwer, Izraelit, Eigentümer 2 wertvoller Hauser, sucht 40—42 jaehrige kinderlose Witwe oder geschiedene Frau mit einer Million Lei Mitgift, die mit Immobilien garantiert wird. Briefe zu richten unter Chiffer »Habe 15 jaehrige Tochter« an die Administration des Blattes. 1180

Négy lekötött hirdetés után az ötödiköt ingyen hozzuk

Zahntechniker, Izraelit, 35 Jahre alt, der über ein eigenes Atelier, Laboratorium und schön eingerichtete Wohnung verfügt und das Atelier gemeinsam mit einem Arzt leitet, gut verdient, schöne Erscheinung ist, sucht Zahnärztin oder Zahnärztin mit kleinerer Mitgift, eventuell ein taubstummes Mädchen mit einer Million Lei als Ehegefährtin. Briefe sind unter Chiffer »Ich bin taub« zu richten 1158

Oberbeamter vornehmer Unternehmung, 30 Jahre, Izraelit, mit sehr schönem Einkommen, sucht zwecks Eheschließung gebildetes und hübsches Mädchen aus guter Familie, welches ausser einem Familienhaus, Wohnungseinrichtung und ein Barvermögen von 100.000 Lei oder ein Barvermögen diesem Werte entsprechend besitzt. Briefe unter »Schlank« an die Administration dieses Blattes. 1164

Bankdirektor, in gut bezahlter Stellung, mit etwas Vermögen, rom. kath. Sachse, 27 Jahre alt, der die Einsamkeit nicht liebt sucht entsprechende Ehegefährtin. Ansprüche hübsches, gebildetes Mädchen aus guter Familie, mit 400.000—500.000 Lei Mitgift. Briefe befördert die Administration dieses Blattes unter Chiffer »Soll deutsch können.« 1176

Witwe, die eine kleine Tochter hat, 45 Jahre, izr. Religion, hoch gewachsen, molett, sehr gebildet und lieb, ausgesprochen schöne Dame mit lastenfreien wertvollem Haus, dessen Einkommen guten Lebensunterhalt bietet, sucht zwecks Heirat 50 jaehrigen Pensionierten oder Reisenden. Briefe unter »Bucovina« an die Administration dieses Blattes. 1165

Herren! Die ein lustiges, für schön gehaltenes blondes, fesches und das Leben bisher von der lustigen Seite aufgenommenes 28 jaehriges rom. kath. Mädchen, Beamtin, zur Frau wünschen, mögen schreiben unter »Sportliebhaberin« an die Administration dieses Blattes. 1223

Witwe 42 Jahre alt, hoch, schlank, fesche und gebildet, Izraelitin mit 3 Kinder, besitzt guteingeführtes Textilgeschäft eine Million Wert, sucht versierten im Alter anpassenden Kaufmann, Witwer oder geschiedenen Mann als Ehegefährtin. Briefe unter »Bin hoch« an die Administration dieses Blattes. 1231

Levelezés

Az apróhirdetésekre kiadóhivatalunkhoz küldendő minden válaszlevéllel 8 lel továbbítási-, (bélyegben is küldhető) személyesen átveendő minden levélért 4 lel kezelési költség fizetendő.

Független egyedülálló, fiatal hivatalnok, korrekt, harmincötös séta és turapartner keres. Telefonszámot, vagy teljes címet »Kiki saját költségén« jeligére. 1607

Intelligens, elegáns megjelenésű urileánnyal ismerkedne; szórakozópartnerül jópozíciójú uriember. »Kaland nélkül« a kiadóba. 1609

Csinos független urileány közepkoru izr. uriember ismeretségét keresi szórakozás céljából. Teljes című levelet »Szimpatikus« jeligére kiadóba. 1610

Jómegjelenésű urinő keres sport, színház és sétapartner. »Nívós barátság« jeligére. 1611

Kimondottan csinos urileány barátságát keresi diplomás urifü. Jelige »Komollyá is válhat.« 1612

Ha unatkozik irjon korrekt, talpraesett fiúnak. »Jó fogás« jeligére a kiadóba. 1615

Harmincas urak közül ki viditana fel unalmában szinte buslakodó urileányt. Irjanak »Fiatallag« jeligére. 1616

Csinos, magas, barna urileánnyak figyelmes barátja lenne magasállású ur. Teljes címmel »Mérnök« jeligére. 1619

Társaság hiányában ez uton keresi intelligens izr. urileány komoly ur szórakoztató ismeretségét. »Jó lenne« jelige. 1620

Aki nem riad vissza, hogy egész nap elfoglalt urileánnyal vasárnap délután és néha köznap este partnere legyen, irjon »Még nem próbáltam jeligére a kiadóba. 1621

1936-ra

reklámnaptárak és blokkok mindeféle nagyságban és minőségben olcsón szerezhetőek be az

„ORIENT“ nyomdánál
Cluj, Str. Reg. Maria II.
Str. Iuliu Mani 8.



A SZERENCSENEK NINCS SZABADSÁGA!



Mielőtt nyaralni, vagy szabadságra megy, vásárolja meg szerencse-sorsjegyét a 8-ik Sorsjátékra.

Ennek a sorsjátéknak a terve egyesíti magában az összes eddigi előnyöket.

- KÉT SORSJEGY KÖZÜL EGYNEK NYERNIE KELL.
- A NAGY MILLIÓS NYEREMÉNYEK MEGMARADTAK.
- A SORSJEGY ÁRA ANNYIRA ALACSONY, HOGY MINDENKI VEHET SORSJEGYET.

● Egész sorsjegy osztályonként 800 lei.

● Negyed sorsjegy osztályonként 200 lei.

A Sorsjátéknak négy osztálya van, húzás minden hónap 15-én. A 4. osztály, október 15-én, újra több mint 200 milliót fog szétosztani, mint a június 15-iki. Összesen 140.000 sorsjegy és 72.319. nyereséget van, 284.634.560 lei értékben.

Vásároljon idejében sorsjegyét!

A szerencsének nincs szabadsága!

Az ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Milliósz hozományt szerezhet könnyen
ha egy szerencse sorsjegyet vásárol az
október 15-iki húzásra a

Banca Ilescu S. A. Cluj- nál

A modern technika
vívmanya az

országirü Czink gyár

vegyi-festése és
tisztítása